

8GLASILO
KRAJANOV**portoroža****GIORNALINO DEI
CITTADINI DI portorose**

LETO III. MAREC 1985

ANNO III. MARZO 1985



73738

P_D 26/85

OBRISI PORTOROŠKE PRIHODNOSTI

Programski del zazidalnega načrta Portoroža v javni razpravi - Velike naloge nas vseh

Kakšen bo Portorož leta 2000 in še nekaj desetletij pozneje? Kako se bomo počutili tu njegovi stolni prebivalci? Kakšno podobo bo imelo to središče slovenske riviere?

Na ta vprašenja iščemo odgovor. Mi vsi, redni prebivalci Portoroža, Piran, pa tudi širše okolice imamo pravico in dolžnost prispevati k temi rešitvi bodoče zasnove Portoroža, da ne bomo imeli neizpolnjenega dolga do prihodnjih rodov.

Vsa zadnja leta je bilo očitno, da se bo Portorož brez zazidalne mape načrta razvijal stihijno, gospodarjenje s prostorom bo premalo racionalno, urejevanje pa v mersičem nevzkriž z osebnimi in družbenimi interesimi. Da temu ne bi bilo teko, imamo zdaj pred sebo

K R A J A N I !

Vabimo vas, da se v čim večjem številu udeležite
ZBOROV KRAJANOV

o osnutku programskega dela zazidalnega načrta Portoroža. Na njih bodo na vprašenje odgovorjeli predstavniki Invest-biroja.

Zbori krejencov bodo:

- | | | |
|-------------------------|-------------|-----------|
| za 1. in 2. sošesko | v pondeljek | 18.marec |
| za 2., 3. in 4. sošesko | v torek | 19.marec |
| za 5. in 6. sošesko | v sredo | 20.marec |
| za 7. in 8. sošesko | v četrtek | 21.marec. |

Vsi zbori krejencov se bodo začeli ob 18.uri v prostorih KS Portorož.

programske zasnove sezidelnega načrta. Izdelal ga je koprski Invest - biro, v prostorih krajevne skupnosti in v svli občinskega poslopja pa so razgrnjeni načrti za javno rezervo. Vsak občan ima pravico vpisati v knjigo pripomb svoje stališče, svoje poglede, in teko prispevati, da bomo s čim več mnemnji izoblikovali najboljše.

Poglejmo, kaj zajema programska zasnova 199 hektarov velikega kompleksa od Bernerdina do marine v Luciji ter od morja do Belokriške in Šentjanjske ceste. Prvo izhodišče je, da sezidelni načrt more upoštevati obstoječe stanje, oziroma ga spremiščeti le toliko, kolikor lahko pomeni boljše ovrednotevanje posemennih površin, objektov in narevnih davnosti. Programska zasnova temelji ne zemlji, nej bi Portorož od sedanjih 2938 stalnih prebivalcev porasel na 3100 ljudi. Za turistične goste naj bi v Portorožu pridobili 1810 novih turističnih ležišč v komercialnem turizmu, 180 ležišč v počitniških domovih ter 100 ležišč v penzionih. To pomeni, da naj bi v bodoče v letnem času prebivalo skupaj okoli 12.600 stalnih prebivalcev in turističnih gostov.

Iz knjige pripomb, ki je na voljo za vpise in mnenja v prostorih krajevne skupnosti:

"Ob ogledu osnutka se mi zastavljajo vprašanja:
-zakaj so potrebeni taki posegi, kot je odcep Koprsko ceste na Staro cesto in delje na Belokriško cesto, ter kaj rešujejo;
-ali je družbeno upravičeno rekonstrukcijo Staro cesto in širjenje hotela Plesce/
-zakaj osnutek ne upošteva vseh obstoječih objektov;
-zakaj so nove terme zgrajene pod takim kotom."

"Kot lastnik stanovanjske hiše Senčna pot 15 se ne strinjam s spremembami nemembnosti, seveda tudi ne s pešpotjo mimo hiše."

Programske zasnove sezidelnega načrta obdeluje naslednje kompleksne vprašenj: ureditev prostora od solinskih skledišč proti Fizinam in Belemu križu, osrčje Portorože od sedanjega pomola mimo pošte, doline za hotelom Plesce, prostor od sedanjega svetobusne postaje proti Avdoriju in neprej proti Veleti, prostor okoli nekdanjega Vojkovega doma, celotno ureditev obale od Metropolis do Bernerdina, prometno ureditev tako ob morju kot tudi ob dovozu v Portorož ter prometno ureditev do Pirana, razporeditev turistično - poslovnih, trgovskih in drugih objektov, ureditev zelenih površin in prometnic.

"Rešitev Staro ceste je nepotrebnas, saj je strme, po njej nime smisla planirati gostejšega prometa."

"Spremembe nemembnosti nekaterih stanovenjskih hiš (Senčna pot 1 in 5, nekdanji zdravstveni dom in še druge) je nepriemerns. Kaj hočemo s tem doseči? Naj bo Portorož brez stalnih prebivalcev?"

"Zezidelni načrt zanima slehernega občana. Ogled naj bi bil možen tudi popoldne in dele proste dneva. Obiskovalcem bi morsli zagotoviti strokovno rezlego."

Najznačilnejše je zasnove ureditve obale. Vse od Bernerdina do Metropolis naj bi bile plaze, rezen prostore pred prvim solinskim sklediščem, kjer naj bi uredili novo pristenišče za športne čolne in vecje plovile. Obe solinski skledišči naj bi v prihodnosti preuredili v poslovno prireditvene prostore, ki naj bi segeli tudi na drugo stran na območje sedanjih Fizin.

Drugo območje, t.j. od sedanjega pomola proti hotelu Plesce in v dolino za njim naj bi bilo v bodoče poslovno središče Portorože.

PREBERI IN DAJ NAPREJ

PREBERI IN DAJ NAPREJ

PREBERI IN DAJ NAPREJ

Osrednji del naj bi tu tvoril preurejeni hotel Palače, mimo katerega naj bi tekla v prihodnje poglobljivitev vpšdnice skozi Portorož.

V dolini od sedenje svetobusne postaje proti Avditoriju naj bi bilo v bodoče prireditveno območje. Avtor programske zasnove meni, da naj bi tu spremenili tudi nemembnost nekaterih stenovjenjskih poslopij. To je vzbudilo že doslej veliko pripomb in razprav, in to tudi vsled tegs, ker ni jasno, kje na tem območju naj bi preskr=

beli nadomestne stanovanjske enote

Nə prostoru sedən jəgə Vojkoveğə do-
mə nəj bi zgrədili luksusen spərtmə n=ski hotel.

Sedanje glavne ceste naj bi v bodoče bila le za lokalni promet. Avtobusno postajo naj bi preselili v Lucijo, od tod do Bernardinje ali celo do Piran pa naj bi vozil električni vlak. Prikiranje naj bi uredili z nekaj pirkirnimi hišami, lociranimi na vsem območju Portoroža.

To je le nekaj značilnosti programske zasnove. Gotovo vas zanima več. Oglejte si razgrnjene načrte, dejajte priporabe. Vsako mnenje je dragoceno!

VESTE ZA ZAZIDATNIT NACRT?

Zazidelni načrt tako sli drugače prizadeva interes slehernega občana. Vedo krajšeni že pravico in možnost, v javni razpravi sodelovati? Kaj o tem menijo nekateri naključno izbrani naši krajeni:

SONJA ZAKONJŠEK, Obala 67: "Slišela sem že zezidelni nečrt. Ne vem, kje si ga lehko ogledam. Od znancev sem mersikej slišela. Tudi same bi ga rada videla in se seznenil z njim."

MARIJA BRATINA, Letoviške 16: "Vem, da je nečrt rezgrnjeno. Ker gre za dolgoročne posege, bi bile nujne dlje trajajoče javne razprave. Slišim, da so nekateri ljudje zeskrbljeni, ker menijo, da bo nečrt posegel v njihove koristi."

MARJETA KOŠTOMAJ-POKLEKA, Fizine 17: "Že rezgrnitve nečrt s tem. Obrobne pripombe: pogrešamo pešpot Portorož - Bernardin. V nečrtu je nisem zasledila."

BOGDAN VALENTIN, direktor TOZD Hoteli Pčelice: "Nəčrt je dobrodošel. Tək kot je pə sevedə ni v celoti sprejemljiv. Imə utopične ideje, n.pr. preureditev solinskih skladišč. Ne vem, od kod denar zə to. Še ens marina pred temi skladišči je odveč. V Portorožu je premalo plaž. Obe solinski skladišči bi morali odstraniti in tam urediti plaže."

MILAN GRLJ, Stare ceste 6: "Odstranitev nekaterih hiš in zemišljene spremembe nemembnosti stenovanj zaskrbljuje ljudi. Morešli bi vedeti, kje naj bi bile nedomestne lokacije, kajti komorkoli ne bodo šli. Nekateri nečrt hvelijo, drugi pa menijo, da pušča odprtih veliko vprašanj. Naj omenim zelene površine na sploh in še posebej v okolici novih term..."

Iz gornjih odgovorov vidimo, da je ta programske zasnove zazidelnega načrta vzbudila mnogo razmišljanj, pomislekov in tudi odobrevanj. Smisel javne rezprave mora biti: skrbno pretehtati sleherno mnenje, da bo mogoče izoblikovati najboljše rešitve.

Izdajo te številke "Portorožen - Glasile krejencov Portorož" je omogočile TOZD Hoteli Palače. - Pri pripravi gredive so sodelovali: ing. Tomež Kunst, Dragoš Mekiš, Jovan Nikolić in Gustav Guzej.

Nəšə krəjənkə - doktorica zənənosti

=====

Prostorə Osrednje knjižnice v Kopru. Sobesednik rəvnəteljice knjižnice DUŠA KERNEL - UMEK. Portorožənkə. Nəjprej dijəkinjə sedəj že bivše pirənske gimnəzijə, diplomirəni etnolog. Od februərja letos doktor etnologije, torej dr. Dušə Kernel - Umekova. Tə življenjski dosežek nəše sokrəjənke je bil povod zə pogovor, də vəm z njim predstavimo njenə delo.

S KAKŞNO NALOGO STE DOKTORIRALI? "Zə nəlogo sem si izbrələ reziskəvo: "Skuşnosti in družbəno rəzlikovənje v Vitanju od 70. let XIX. stoletjə do druge svetovne vojne." Temə sədi v politično in gospodərsko zgodovino, pə tudi sociologijo. Vse pə je etnologjə."

KAJ VAS JE PRITEGNILO, DA STE SI IZBRALI TO NALOGO?

- "Rəzlikovənje tegə ştəjerskegə trga je izredno zənimivo. Navoljo sem imelə dəkəj dobre ərhivske vire. Ob koncu universitetnegə ştudijə sem v diplomski nəlogi obrəvnəvələ življenje izolskih ribicəv, diplomirəlsə pə sem z nəlogo "Veşkə skupnost v slovenski Istri." Nə Krəsuse so səstəvine, ki v vəkkodnevnom življenju ljudi zbližujejo in združujejo. V Vitanju pə so elementi, ki ljudi ne povezujejo, temveç delujejo nəsprotno, jih delijo in rəzvəjəyo. V tem ştəjerskem trgu so bilə v preteklosti značilnə velikə, iz premoženjskih, poklicnih, izobrazbenih, nərodnostnih, verskih in političnih rəzmer izvirəjočə nəsprotje. To me je pritegnilo, də sem se odločilsə zə zənəstvəno reziskəvo minulosti tegə kraje."

ALI SO V SLOVENIJI POGOSTE TAKŞNE RAZISKAVE? - "Morəm reči, də jih je zelo məlo, v slovenski Istri in nə Krəsu pə şe mənj. Təkşne reziskəve pə nəm dəjo drəgocene podətkə zə ənətəmijə življenja posəməznih krajev, nənihovih ljudi in tudi şirše skupnosti. Zəto ne bo odveč, če poudərim, də je pred nəmi şe velikə nəlogə, tə področjə bolje obdelati in reziskəti. Logičnə posledice sedənjugə stənjə je, də tudi zənəstvənə publikəcij o'tem ni veliko."

BOSTE SVOJO DOKTORSKO DISERTACIJO OBJAVILI? - "Delo bo objəvljeno v monografiji. Tə bo vsebovalə rəzen moje nəlogə tudi prispevke nekəterih drugih etnologov. Ker pə nə voljo ni dovolj denərjə, ne vəm, če bo publikəcijə izşla že letos. Skorəj prepričənsəm, də bo morələ izdəjə te publikəcijə şe nekoliko počəkəti."

İN KAKSNE NAČRTE IMATE ZA VNAPREJ? - "Zəlo me mikə rəzlikovənje Istre in Krəsə. Ti kraji in ljudje so mi zəlo blizu, zdi pə se mi to tudi kot obveznost do okoljə, v kətərem sem odrəslə, kjer zdəj spət živim in deləm. Sevedə morəjo biti zə to dəni pogoji, trenutno pə gmotne rəzmere temu niso nəklənjene."

Tudi mnogo veçji kraji kot je Portorož niməjə med seboj veliko ljudi, ki bi v svojem življenjskem vzponu dosegli təkşno rəven, kot jo je dosegə vseskəzən odličnə dijəkinjə, ştudentkə, nəše krəjənkə dr. Dušə Kernel - Umekova. Zəto nəşə doktorici zənənosti prisrəčno ərestitəmə k temu velikemu uspehu njene pridənosti in intelektuəlne sposobnosti. Želimo je veliko novih uspehov in zədəvoljstvə təko pri sedənjam poklicnem delu kot tudi pri odkrívənju zənimivih spoznənj iz življenjə in delə nəşih prednikov, ko so s tem prispevəli k sedənji stopnji nəše bivənjske kulture.

ZANIMIVOSTI IN SKLEPI
SEJ SVETA K S

11. seje, 16.10.1984

Glede vzdrževanje in čiščenje cest in parkov:

- Cestno podjetje Koper naj nej redno vzdržuje ceste v svoji pristojnosti, t.j.: Obale, C.Rabskih žrtev, Belokriške, Koprsko, Beli križ-Strunjan, Zg. Šentjansko.

- Ostale ceste in poti vzdržuje Komunalno podjetje Piran po nalogu SKIS. Zredni pomenjkanje delavcev čistijo le center Portoroža. Komunalno podjetje naj se organizira tako, da bo leško vzdrževalo ceste na vsem območju KS Portorož, sicer naj dobi te delo drug izvajalec.

Predlog, da naj za finančiranje uporabijo tudi sredstva iz turistične tekse.

- Prioriteto pri gradišči ceste Ob progi naj imajo odseki, za katero so občeni pličali že pred leti komunalni prispevki. Po možnosti hkrati urediti pešpot skozi tunel v Strunj.

- Urediti je: odtok vode s ceste ob sklediščih soli, parkirni prostor ob tenis igrišču v Luciji, na Belem križu naj odstranijo betonski bariki, zelenice ob cestah ogrediti tako, da ne njih ne bo mogočno parkirati.

13. seje, 4.12.1984:

- KS daje pozitivno mnenje: Zorki Kavo, Lucen 21, za edaptačijo oz. izgradijanje stanovanjske hiše, Pacug 9;

- KS daje pozitivno mnenje za odkup stanovanj:

Zorki Dugero, Obale 57,
Jozu Dukič, Strme pot 2
Franciški Sever, Fizine 2
Milenu Flegu, Obale 57
Fridi Ahmetovič, Obale 67
Toniju Fuksu, Senčna pot 7
Nevi Radelo, Senčna pot 14
Sergiju Gregoriču, Senčna pot
Denicu Žgur, Senčna pot 14.

RELAZIONE SULLE SEDUTE
DELLA CL

11^a seduta, 16.10.1984

In riguardo alle manutenzione e pulizia delle strade e parchi:

- L'azienda per le strade di Capodistria mantenga regolarmente le strade di proprie competenze. Queste strade sono: Lungomare, Vittime di Rab, Croce Bianca, Croce Bianca-Strugnano, la Sentiero superiore; le altre strade e viottoli vengono mantenute dall'Azienda comunale di Pirano su ordinazione della CIA effetti comunali. A causa delle mancanze di lavoratori si pulisce soltanto il centro di Portorose. La CIA per gli effetti comunali paga all'Azienda comunale soltanto quanto fa. L'Azienda comunale si organizzi in modo da mantenere pulite tutte le strade del territorio della CL di Portorose, altriamenti vengono trovati altri esecutori. Dei mezzi per il finanziamento vengono pure destinati dalle stesse turistiche.

- La priorità per costruire le strade lungo le ferrovie l'abbiano i tratti per i quali per cui i cittadini hanno pagato già anni il contributo comunale. Se possibile, nel contempo regolare pure il passeggiaggio per pedoni attraverso il tunnel a Strugnano.

- Regolare il corso d'acqua lungo i magazzini di sale e lo spazio per parcheggiare vicino ai campi di tennis a Lucis.

- A Croce Bianca allontanare le barche in cemento.

- Recintare gli spazi verdi lungo le strade per impedire il parcheggio.

13^a seduta, 4.12.1984:

La CL dà parere positivo:

- Zorka Kavo, Luzzano, 21, per l'edificio ossia costruzione delle case d'abitazione, Pezzugo 9.

La CL dà parere favorevole per l'acquisto d'alloggio a:

- Zorka Dugero, Lungomare 57,
- Jože Jukič, Selite 2,
- Franciški Sever, Fizine 2,
- Milen Flego, Lungomare 57,
- Frida Ahmetovič, Lungomare 67,
- Toni Fuks, Vis Ombrate 7,
- Neva Radelo, Vis Ombrate 14,
- Sergio Gregorič, Vis Ombrate 14,
- Denica Žgur, Vis Ombrate 14.

Il Consiglio delle CL sostiene la pro-

-Svet KS podpira predlog kræjenov že postavitev jevne rezsvetljave ob Solinski poti. Poleganje cevi naj bo hkrati s poleganjem cevi že ka= naližecijo.

-Emoni-Jestvini iz Kopre, in Alpeto= uru, Hotelom Strunjjan, se ne dodeli izpreznjenih prostorov cerkve, Ob= le 53, ker so ti že oddeni Merkator= ju-Nanosa.

-Domu Železärne Rave se ne odobri postavitev bifeje na plæzi. Gleda postavitev bifeje naj se vključijo v projekt izdelave zæzidelnega ne= črte.

-Če so pogoji, je prijavitvi lastnika, ki je samovoljno posekal drevo na Letoviški c.34.

-Miroslav Prinčič in Vlædimir Ul= rih naj si ogledata in izdelata predlog že odstranitev odpadnega kamenja na poljski poti Šentjene = Pæcug.

-Informacije o nepeljavi telefona na Šentjanesh: Pridobljenih je že večina soglasij. Predvidena cena projekta din 15,000.000.-. 30 % stroškovvki na Sæmoupravnæ enote za upravljanje s stævb.zemljiščem ali SKIS, ostalo pa strænke.

-Apelira se na vse pristojne orga= ne, naj se pešpoti med C.Pod ante= no in Lepo cesto ne ukinejo, temveč uredijo in redno vzdržujejo.

-Frænjo Kočevær, Lepa c.43, naj se že izvršitev odločbe Inšpekcijske službe obrne na Sekretariat za in= špekcijske službe, KS pa bo zapro= sila, da izvršitev odločbe pospeši.

-Komisija A.Petæver, J.Bukovšek, Vl. Ulrich, naj pregleda ponudbe za edap= tacijsko prostorov Obel 16.

-Imenovani so bili naslednji dele= gati KS Portorož:
Zlæta Fujen v svet osn.šole Port. Ivæn Žigon, dipl.ing.v skupščino SIS že PTT promet Koper Romæna Leskovšek v skupščino Kme= tijkske zemljiške skupn.Izola-Piran Tomež Kunst v skupščino Obč.ener= getske skupnosti Koper.

14.seja, 24.1.1985:

-KS je nezadovoljna, ker Komunalno podjetje preneša æsfæltiranje ceste ob progi iz 1.1984 v 1.1985. Elektro Koper ne daje soglasja že æsfæltiranje ceste, ker so tam po= škodovane nekatere nizkopæpetostne omærice in so zidovi postavljeni na træsi, kjer je položen kabel. KS

posta dei cittadini per sistemare l'illuminazione pubblica lungo la Strada delle saline.

I cevi vengono sistemati assieme alle tubature della canalizzazione.

-All'Emona-Jestvini da Capodistria e all'Alpetour-Hotel Strugneno non si assegna i locali delle sgomberate chiese, Lungomare 53, perché già assegnati alla Mercator-Nanos.

-Alla Casa "Železärne Ravne" non si consente la sistemazione del buffet sulla spiaggia, ma si include= no nel progetto del piano particolareggiato.

-Se vi sono le condizioni, denun= ciare il proprietario che ha da solo tagliato un albero nella Via delle Villeggiature 34.

-Miroslav Prinçil e Vlædimir Ul= rih facciano un sopralluogo e pre= parino una proposta per allontana= re le pietre sulla strada di cam= pagna Sentiæne-Pæzzugo.

-Informazione sull'alleccimento telefonico a Sentiæne: Abbiamo ri= cevuto la maggior parte di consen= si. Il costo del progetto è din 15,000.000,-. Il 30% delle spese viene coperto dall'Unità autoge= stita per amministrare i terreni e= dificabili oppure la SKIS, il re= sto le parti utenti.

-Far appello a tutti gli organi competenti affinché la strada pe= donale fra Sotto l'Antena e Strada bella non venga eliminata, bensì regolata e mantenuta regolarmente.

-Frænjo Kočevær, Strada bella 43, per l'esecuzione della decisione del Servizio d'ispezione si rivol= ga al Segretario per i servizi d'ispezione la CL chiederà al Se= gretario di accelerare l'esecu= zione della decisione.

-La commissione A.Petæver, J.Bu= kovšek, Vl.Ulrich prende in esame le offerte per l'edattamento dei locali Lungomare 16.

-Sono stati nominati i seguenti delegati della CL Portoroze:

Zlæta Fujen nel consiglio delle scuole elementare di Portoroze, Ivæn Žigon, ing.dipl.nell'assem= blea delle CIA per le PTT Capo= distrie,
Romæna Leskovšek nell'assemblea delle Comunità terriere agricole Isole-Pirano.

-Tomež Kunst nell'assemblea delle Comunità energetica comunale Capo= distrie.

predlaga, naj pristojni organi preverijo, če so zidovi hiš štev. 27,33,39 postavljeni po načrtih.

-Svet KS se strinja s predlogom VIZe, da sedenjo šolo s parcelo v Portorožu prepustijo tistem ponudniku, ki bi finansiral izgradnjo nove šole kot prizidek k novemu vrtcu v Portorožu.

-Za predstavnike KS se imenujejo: Lovro Vergolin, Pavel Marc, Boris Bekeš.

-Bernetič Aldu se da je pozitivno mnenje za nakup stanovanjske Obale št. 57.

-Na območju Bernerdina se dovoli nadzidavo na obstoječih objektih za največ 1,5 m nad obstoječo koto vence.

-Igorju Frenze se da je pozitivno mnenje za nadzidavo hiše Lepa cesta 19.

-Brunu Jeličiču se da je pozitivno mnenje za gradnjo prizida - gareže, Ledjedelniške reber 9.

-Kmetijski zemljiški skupnosti Izola se priporoča, da odobri Heleni Korenčen za nakup previco uporabe kmetijskega zemljišča nad Lucijo.

-Hišnemu svetu Letoviške 16 se da je pozitivno mnenje za pu - kritje parkirnega prostora.

-Lovro Vergolin je Svet seznanil z nezupnico, ki jo je dele - gacija KS izrekla SE za upravljanje s stavnim zemljiščem na seji skupščine SE 10.1.1985.

-Del bareske na Belém križu se odda Davorin Miklavču, Vesna 20, za izdelevo jader.

-Od 1.1.1985 se poveča za 35 % najemnine za prostore, ki jih od - da je KS.

14^a seduta, 24.1.1985

-Le CL é insoddisfatta poiché l'Azienda comunale demanda l'asfaltatura della strada lungo la ferrovia dal 1984 al 1985. L'Elektro-Koper non dà il consenso per l'asfaltatura delle strade, poiché danneggia gli armadietti per le basse tensioni e i muri sono posti sul tracciato dove è posto il cavo.

-Il Consiglio delle CL è d'accordo con il parere delle VIZ affinché l'attuale scuola con particelle a Portorose venga lasciata e quell'offerente che finanziere la costruzione della nuova scuola, quale costruzione annessa al nuovo esilo di Portorose.

-Quali rappresentanti delle CL vengono nominati Lovro Vergolin, Pavel Marc, Boris Bekeš.

-Nel territorio di Bernerdino si permette la costruzione sopra l'impianto esistente per un massimo di 1,5 m (erco ed angolo).

-Si raccomanda alle Comunità agricole terriere di Isola di consentire a Helens Korenčen il diritto d'uso del terreno agricolo sopra Lucia, che coltiva.

Lovro Vergolin informa il Consiglio che la delegazione delle CL ha votato sfiducia alla UA per l'amministrazione con le erne fabbricabili nelle sedute dell'assemblea dell'UA dd 10.1.1985.

-Parte delle barecce e Croce Bisnca viene data a Davorin Miklavčec, Vesna 20, per la costruzione di berche e vele.

-Dal 1.1.1985 si aumenta del 35 % l'affitto dei locali dati dalle CL.

-A A.Bernetič si da'parere favorevole per l'acquisto dell'alloggio Lungomare 57.

NAŠ TURIZEM - ČIL IN ZDRAV STOLETNIK

Točno pred sto leti so preuredili del kemične tovarne, ki je stala na prostoru današnjega hotela Palace, v poskusno združilišče. To naj bi bila rojstna letnica portoroškega turizma.

To stoljetnico vsekakor velje izkoristiti za reklamiranje celotnega turističnega območja, ki ga pod imenom Portorož poznajo doma in v tujini. Pri občno-kraški turistični poslovni skupnosti je bil že letni ustanovljen organizacijski odbor za prenovitev te obletnice. Ta je pripravil obširen program prireditev, ki naj bi se vrstile od marca do oktobra. Skupno 52 prireditev. Vsekakor pohvale vredno, čeprav bi za celoten program lahko rekli, da mu manjka svetovljenske žirine, iznajdljivosti in občutke za pravo poslovnost. Morde je le videz tek!

PREDSTAVLJAMO VAM - PREDSTAVLJAMO VAM - PREDSTAVLJAMO VAM - PRED
■■■ Nadvse dragočene pridobitev ■■■

Že Portorož, pa tudi že širšo okolico, so najpomembnejše pridobitev ob vstopu v novo turistično leto, novozgrajene portoroške terme. Točno sto let potem, ko so se začeli v Portorožu zdraviti prvi gostje s slenico in morskim blatom, je Portorož vstopil z novimi termami v krog sodobno urejenih naravnih zdravilišč.

Že sodobno zasnovan objekt ob začetku Stare ceste na zunaj predstavlja nov element v ureditvi turističnega kraja. Notranje zasnovne in ureditev pa predstavlja vse značilnosti sodobnega termalnega kopališča. Na tritisoč kvadratnih metrih notranjega prostora so razporejeni: velik bazen ter prostori za 45 različnih terapeutskih postopkov pri zdravljenju ortopedskih, degenerativnih, revmatičnih, kožnih, živčnih, menegaških, ginekoloških in alergičnih obolenj. Sodobne naprave omogočajo zdravljenje z morsko lužino (slenice in solinsko blato), ki vsebuje veliko broms, magnezije, joda in žvepla. Fizioterapije, hidrogimnastika, hidroterapije, masaze, akupunktura, obsevanje z umetnim in naravnim soncem, vse to omogoča, da bo tu skrb in dcbilno zdravlje že letos enkrat več ljudi kot v starih termah, čez leto ali dve pa tudi nekajkrat več kot lesni.

In kaj pomenijo terme za naš turizem? Precej bodo obogatile turistično ponudbo in pomagale bistveno podaljšati turistično sezono. V TOZD Hoteli Palsce računajo, da pomeni dograditev term za okoli 20 % boljši izkoristek zmogljivosti in to predvsem v zimsnjepenzionskih mesecih. Praktično to pomeni prev toliko, kot če bi zgradili nov hotel z 200 ležišči.

Ismi je zaslužek term pomenil desetino zaslužka TOZD Hoteli Palsce. Že v nekaj letih pa naj bi jim terme navrtle že polovice celotne realizacije.

Celotna investicija je veljala okoli 400 milijonov dinarjev, od tega je bilo 130 milijonov dinarjev bančnih posojil, 20 milijonov dinarjev je sovlgal TOZD Hoteli Metropol iz delovne organizacije TOP. Tudi to povezovanje dveh sosednjih tozdov dokazuje, da bodo terme posredno sli neposredno prispevale koristi tudi drugim izven TOZD Hoteli Palsce. Pred približno petnajstimi leti je Portorož kot turistično središče dobil vstopnico za v klub turistično razvitih krajev. Novi hoteli in ureditev središča so povsem spremenili podobo kraja. Iz turistične vesni je postal turistično mesto. Dograditev term pa pomeni drugo stopnico v razvoju portoroškega turizma. Ne le, da pomeni to vstop v klub sodobnih termalnih kopališč, pač pa pomeni hkrati tudi izredno pomemben del v vsebinskem izpopolnjevanju portoroškega turizma. Zato dograditev term ni le ponos kolektive Hoteli Palsce, temveč vsega kraja, občine, pa tudi širše turistične regije.

Dograditev term je že vkomponirana v bodočo ureditev tege dele Portorože. Prostorska povezava z Grand-hotelom Palsce in s hotelom Apolo inova monumentalna stavba term odkriva oblike funkcionalne, ambientalne in turistične poslovne značilnosti tege dele Portoroža.

■■■ Glasilo krajsenov Portorož
■■■ Giornale dei cittadini
di Portorose

Izda je informativno-sku-
pinje pri svetu krajevne
skupnosti Portorož, Obse-
la 16. - Predsednik
Tomež ing. Kunst